

**Zeitschrift:** Technique agricole Suisse  
**Herausgeber:** Technique agricole Suisse  
**Band:** 71 (2009)  
**Heft:** 11

**Rubrik:** Marché des machines

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 05.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Présentation impressionnante des tracteurs Case et Steyr dans la nouvelle halle Vianco

### ■ Case Steyr Center

Du 16 au 18 octobre s'est déroulée l'exposition d'automne Case et Steyr à la Vianco Arena, à Brunegg. Les trois journées offraient l'occasion de découvrir les nouveautés des deux marques et notamment d'essayer le nouveau Case-IH PUMA 225 CVX à transmission variable en continu avec une remorque chargée. De plus, l'importateur disposait d'une cabine de test permettant de se familiariser avec toutes les fonctions dans des simulations pratiques.

L'accent était bien entendu mis sur les nouveautés des séries Steyr Profi Classic et Case-IH Puma CVX. Toutefois, les séries moins prestigieuses et «low-cost» Case-IH JX et Quantum, les tracteurs spéciaux de la série Quantum V et N ainsi que le compact Steyr Alpin suscitaient aussi de l'intérêt.

Alors que les modèles à forte puissance continuent d'être dotés de technologies de pointe, les deux constructeurs proposent également des véhicules de 70 à 110 ch. fonctionnels et robustes destinés aux exploitations recherchant avant tout la fiabilité et la simplicité. L'origine autrichienne de Steyr est confirmée par la série Kompakt, des tracteurs trapus, légers et maniables, adaptés aux travaux les plus rudes dans les pentes. Le Kompakt 495 est le modèle le plus vendu en Suisse par Case Steyr Center.

Les véhicules autrichiens sont aussi sous surveillance satellite. Le système intégré AFS AccuGuide autorise les attentes les plus élevées en matière de guidage de précision. Bien que ce système, en raison de son prix, ne soit pas des plus adaptés à la taille des exploitations suisses, de nombreuses variantes de guidage plus simples et donc moins coûteuses sont à disposition.

### ■ Pöttinger

Le leader suisse de la fenaison présentait son programme complet les 16, 17 et 18 octobre, lui aussi. L'occasion pour les professionnels de découvrir ou redécouvrir toute l'étendue de la gamme Pöttinger. Pour la récolte des fourrages, le constructeur autrichien offre la solution adéquate à chaque exploitation. Les machines conçues pour les travaux en pente ou adaptées aux plus petites exploitations côtoyaient leurs grandes



soeurs destinées aux agro-entrepreneurs et aux grosses exploitations.

Les machines pour le travail du sol, qui annonçaient en Suisse une augmentation des ventes de 34% l'an dernier, étaient également présentées, notamment le nouveau système de dosage de la semence qui équipe les semoirs Vitasem.

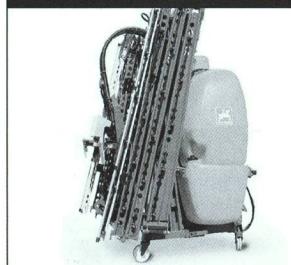
La situation de Pöttinger Suisse, en bordure de champs à Birmenstorf, et la météo plutôt sèche ont permis le déroulement de démonstrations de labour, semis, fauchage, fanage, andainage et la présentation des capacités de la célèbre autochargeuse JUMBO avec commande électronique. Rappelons ici les deux médailles d'argent obtenues à Agritechnica pour les systèmes autocut et les «autochargeuses intelligentes» qui gèrent automatiquement la vitesse d'avancement en fonction des quantités de fourrage et de la forme des andains. ■



Alpha motion: attelage mille fois éprouvé pour faucheuse à disques avant.

%%%

Rabais d'avant saison  
en novembre sur



Pulvérisateurs AMAZONE



Distributeurs d'engrais AMAZONE



Semoirs monograins

**OTT** LANDMASCHINEN AG  
3052 Zollikofen, tél. 031 910 30 10  
[www.ott.ch](http://www.ott.ch)



Les perspectives peuvent tromper, mais le nouveau Fendt 211 Vario a de l'allure près de son grand frère 824 Vario de la nouvelle série 800. (Photos: Ueli Zweifel)

# Fendt: Vario de A à Z

Lors du dernier SIMA de Paris, Fendt présentait sa gamme de tracteurs à voie étroite 200 Vario. En prévision de la prochaine Agritechnica, le constructeur bavarois complète son concept Vario: la presse réunie récemment à Marktoberdorf a découvert cinq modèles standards de Fendt 200 Vario. Grâce à ces modèles présentés, de 70 à 110 ch. (ECER24), Fendt propose maintenant la transmission en continu, autrement dit la transmission Vario sur tous les tracteurs de l'assortiment.

Ueli Zweifel

Il est clair que la nouvelle série 200 Vario représente un intérêt particulier pour la Suisse. D'un design proche de celui de leurs grands frères, les 200 Vario sont cependant plus trapus. D'une hauteur totale de 2,48 m, respectivement 2,53 m, le centre de gravité de la nouvelle série est situé au plus bas. La cabine, largement dimensionnée, offre une visibilité optimale grâce à son importante surface vitrée et d'un toit transparent de série. Sa forme en taille de guêpe et les garde-boue orientables assurent un rayon de braquage incroyablement court (4 m). De par son poids réduit et sa grande maniabilité, la série 200 Vario est un

outil polyvalent pour les exploitations de taille moyenne avec des exigences élevées. Le nouveau chargeur frontal Cargo 3X 65 a été développé spécialement pour cette nouvelle gamme. L'essieu avant standard dispose d'une suspension avec compensation de tangage pour améliorer encore le confort.

### Source de force

Grâce à son appartenance au groupe AGCO, Fendt dispose de très bon moteurs: dans les faits, la série 200 est équipée de moteurs 3 cylindres AGCO Sisu Power spécialement développés pour les modèles standard et les modèles à voie étroite. Ces moteurs fournissent une puissance comprise entre 70 et 110 ch. dans le respect de la norme 3A pour les

gaz d'échappement. Ils se distinguent par une faible consommation, une technique d'injection haute performance Common Rail indépendante du régime et le recyclage externe des gaz d'échappement AGReX. Ce dernier réduirait encore la consommation, selon les indications du constructeur. Le moteur compact partage l'espace sous le capot avec un circuit de refroidissement entièrement repensé disposant d'importantes surfaces d'aspiration. Le filtre à air avec pré-séparation cyclonique permet un débit d'air élevé malgré ses dimensions réduites. De manière générale, de gros efforts ont été entrepris sur le plan technique, notamment pour limiter la consommation. Ces efforts font de l'acquisition de ces tracteurs prestigieux un véritable in-

# ■ Marché des machines

vestissement; la règle des 1000 francs par cheval vapeur s'applique!

## Transmission Vario

La transmission développée pour les séries 200 et 300 (ML 75), comme c'est le cas pour les modèles plus grands, dispose d'une seule plage de vitesse permettant des allures comprises entre 20 m/h et 40 km/h. La vitesse d'avancement est toujours commandée par le Variostick ou la pédale d'accélérateur. La conception de la transmission permet d'intégrer la plupart des composants dans l'essieu arrière. Cette particularité élimine le tunnel de transmission, ce qui offre à la cabine un plancher plat.

## Confort

De nombreuses fonctions automatiques comme le régulateur de vitesse et, en option, la fonction TMS (TractorManagementSystem), sont regroupées dans la console droite avec les commandes pour le régime moteur, la traction, le blocage du différentiel ainsi que de nombreux indicateurs.

La cabine, entièrement suspendue et isolée du châssis, offre un confort sans compromis. Tout a été pensé pour offrir au chauffeur un cadre de travail confortable, à l'image de la fonction Stop & Go combiné à l'inverseur TMS, utilisable de la main gauche.

## Nouvelle série Fendt 800 Vario

Les rumeurs qui circulent dans le domaine du machinisme agricole sont aussi valables pour Fendt; l'année 2008 était une année «d'exception absolue avec une augmentation du nombre d'unités vendues de plus de 10% et une croissance particulièrement forte dans le segment des gros tracteurs». Le 820 Vario, d'une puissance de 205 ch, a particulièrement contribué à ce succès, en devenant le tracteur le plus vendu en

Vario 800	819	822	824	826	828
<b>Puissance nominale à 2100 t/min (ch.) ECER24</b>	180	200	220	240	260
<b>Puissance max. (ch.) ECER24</b>	200	220	240	260	280
<b>Consommation optimale g/kWh</b>			192		
<b>Couple max. à 1600 t/min</b>	863	955	1040	1120	1210
<b>Augmentation de couple (%)</b>	37	37	36	35	35
<b>Plage de vitesse aux champs (avant/arrière)</b>	0,02-35 km/h / 0,02-20 km/h				
<b>Plage de vitesse sur route (avant/arrière)</b>	0,02-60 km/h / 0,02-33 km/h				

Allemagne l'année dernière. Le 820 Vario occupait également la couverture de notre édition du mois de septembre.

Cinq nouveaux Fendt 800 Vario, d'une puissance comprise entre 200 et 280 ch., viennent se greffer sur la série à succès. Enfin la série 900 Vario, qui a introduit la technologie Vario pour les gros tracteurs dans les années 90, complète le segment à forte puissance. Les particularités de la nouvelle série 800 Vario reposent sur une électronique et des commandes entièrement nouvelles ainsi que sur le traitement des

gaz d'échappement AdBlue pour la réduction des particules nocives et des NOx afin de respecter la norme IIIB. La série dispose de moteurs six cylindres Deutz à injection haute pression (2000 bar). La consommation devrait atteindre les 200 g/kWh.

## Fendt Variotronic

Dans les faits, Variotronic désigne le nouveau concept électronique entièrement repensé. La version Power est équipée d'un écran 7 pouces alors que les versions Profi et Profiplus disposent du terminal Vario 10.4. Les informaticiens ont développé une logique de commande cohérente par une structure de menu plate. Cette particularité permet une utilisation facile grâce à l'écran tactile. Le terminal peut être relié à deux caméras pour la surveillance des angles morts. La commande des outils ISOBUS, le système de guidage VarioGuide et le système de documentation VarioDoc communiquent entre eux et sont programmables selon les mêmes principes. Ces liens entre les applications donnent la possibilité, par exemple dans la version PowerProfi, d'automatiser les manœuvres de retournement et de lever et baisser des outils en fonction des indications du positionnement par satellite. Ces interactions automatisent les manœuvres en bout de champ. VarioDoc permet de programmer les différents processus en bout de par-

## Tout Vario

La présentation de la série 200 amène Fendt à l'ère du 100% Vario, c'est-à-dire de 70 à 360 ch. avec une transmission variable en continu. Depuis son apparition, la transmission Vario a été maintes fois récompensée et choisie 100 000 fois par les agriculteurs. Fendt, par le travail de son ingénieur en développement Hans Marshall, étudiait déjà le concept de base Vario dans les années 70. La décision de mettre en application le principe sur des tracteurs standard est prise en 1988. Et la «success story» de la transmission Vario commence avec la présentation du 926 Vario lors de l'Agritechnica de 1995.



Le concept éprouvé Vario équipe désormais toutes les séries.

celle. Après le travail, les données sont transmises, dans un rayon limité, à l'ordinateur du bureau par Bluetooth (sans clé USB ou autre unité de stockage). L'application est compatible avec plusieurs programmes de gestion des parcelles.

Les nouveaux modèles ne disposent pas seulement de la célèbre cabine x5 propre à la série 900, mais également, selon option, d'un châssis conçu pour des vitesses pouvant atteindre 60 km/h. Ces options concernent la suspension spéciale de l'essieu avant Fendt Stability Control (FSC). Ce système s'active dès la vitesse de 20 km/h et améliore la sécurité dans les virages. La cabine x5 dispose également d'une suspension en trois points. Un système de freinage ABS comparable aux véhicules utilitaires est actuellement à l'essai.

### À découvrir aussi

Lors de l' Agritechnica, Fendt dévoilera un système de régulation de la pression des pneumatiques complètement intégré et récompensé par une médaille d'argent. La commande Isobus permettrait également de gérer la pression des pneumatiques de



Variotronic, monté sur la série 800 Vario. Une abondance d'éléments de guidage et de contrôle facilement accessibles.

la remorque. Le chauffeur est rendu attentif en permanence à la pression optimale des pneumatiques par des capteurs. Comme c'est le cas pour les tracteurs, Fendt souhaite devenir la première marque du groupe AGCO aussi dans les autres domaines. Dans ce but, les machines de récolte seront améliorées.

Les moissonneuses-batteuses hybrides 9460X feront l'objet d'une attention particulière. Celles-ci combineront un système de battage classique à trois éléments avec un système à double rotor. Quant à la récolteuse automotrice AGCO annoncée depuis quelques temps, il faudra encore s'armer de patience... ■

# Foire d'hiver ALTHAUS '09

La fête de la technique agricole et forestière avec «Live-Action»

**Vendredi, 14–17 h**

Journée exclusive des professionnels

**Samedi/Dimanche, 9–17 h**

à Ersigen



**du 27 au 29 novembre**

Althaus SA Ersigen :: [www.althaus.ch](http://www.althaus.ch)

Burgdorfstrasse 12, CH-3423 Ersigen, Tél. 034 448 80 00

### ► Démonstrations forestières

Production de bois de chauffage du tronc aux bûches

### ► Grande exposition de machines

### ► Rabais avant saison

### ► Les filles du calendrier paysan

en séance d'autographes :: samedi 14 h

### ► Grande cantine chauffée / Bar de la forge

### ► Marché artisanal

### ► Gymkhana de tracteur

### ► La trouvaille, les occasions, les bonnes affaires

### ► Grand shop d'articles

### ► Coin à jeux pour enfants, château gonflable etc.



**ALTHAUS** ►►►

votre partenaire  
avec des produits de pointe



Une première en Suisse: présentée lors de la traditionnelle foire d'automne de «Bucher Landtechnik», la souplesse du nouveau modèle T7070 Auto Command – placé ici devant la charrue quadrisocs de Lemken – fera parler d'elle. (Photos: Ueli Zweifel)

# New Holland T7000 Auto Command

New Holland élargit sa palette en présentant les cinq nouveaux modèles de la série T7000 – du T7030 de 167 ch. au T7070 de 225 ch. Le nouveau T7000 Auto Command avec transmission continue occupait la place d'honneur lors de la présentation d'automne de Bucher Landtechnik.

Ueli Zweifel

Les modèles T7000 Auto Command disposent de la même puissance que les T7000 Power Command avec transmission à passage sous charge.

La nouvelle gamme amène toutefois une puissance supplémentaire avec l'arrivée du T7070. Le moteur NEF six cylindres, conçu par Fiat Powertrain Technologies, délivre une puissance maximale de 224 ch. Ces moteurs se caractérisent par une puissance

constante entre 1600 t/min et le régime nominal. Leur combinaison avec la transmission Auto Command assure une bonne performance et une consommation raisonnable. En plus, la série est équipée en standard du «Engin Power Management» EPM. Ce système s'enclenche automatiquement lorsque des besoins en puissance supplémentaire se font sentir. Cet automatisme permet, en mode Power Boost, d'atteindre les 251 ch. L'approvisionnement hydraulique est assuré par une pompe à piston axiale débitant 150, resp. 170 l/min avec le dispositif MegaFlow. Ces caractéristiques assurent un débit hydraulique suffisant pour les outils, même à régime réduit. Le tracteur peut disposer

New Holland AutoCommand	T7030	T7040	T7050	T7060	T7070
Puissance nominale à 2100 t/min (ch.) ECE R120	167	182	197	213	224
Puissance nominale (ch.) ECE R120 - EPM	204	218	234	238	247
Puissance max. (ch.) ECE R120	180	200	212	223	230
Puissance max. (ch.) ECE R120 – EPM	215	234	241	242	251
Consommation optimale g/kWh			292		
Couple max. à 1400 t/min	774	844	860	866	950
Couple max. à 1600 t/min EPM	874	938	965	984	1025
Augmentation de couple standard (%) / avec EPM	43/35	45/35	37/30	27/30	32/30

de neuf distributeurs hydrauliques double effet commandés par joystick, ou par levier. Le T7070 dispose d'une force de levage de 3785 kg à l'avant et 10463 kg à l'arrière.

La transmission continue Auto Command fabriquée dans les ateliers New Holland d'Anvers propose quatre programmes de conduite:

### Mode manuel: réglage du régime moteur et de la vitesse

**Mode automatique:** le régime et la transmission sont optimisés. Grâce à l'embrayage double, le système choisit parmi quatre types de transmission en fonction de la charge, du régime et de la vitesse. La transmission mécanique est favorisée par rapport à l'entraînement hydraulique. Le chauffeur ne remarque pas les changements opérés au niveau de la transmission. Ceux-ci ont lieu quel que soit le travail effectué.

**Mode Tempomat:** réglé sur une certaine vitesse, le système la maintient de façon constante. Le chauffeur a le choix entre trois vitesses présélectionnées.

**Mode Prise de Force:** lorsque la prise de force est enclenchée, le système Auto Command s'efforce de maintenir un régime constant.

La série T7000 Auto Command est équipée du nouvel accoudoir New

Holland Sidewinder II qui met toutes les commandes importantes à portée de main. Le nouvel accoudoir, réglé par système électrique, intègre la poignée d'avancement multifonction paramétrable. Ce levier commande, selon besoin, le relevage avant, un chargeur frontal ou des distributeurs hydrauliques. L'écran tactile IntelliView III complète l'agencement.

Le système «Active StopStart» immobilise le tracteur lors d'arrêts en pente sans avoir à désengager la transmission. Le frein à main électronique est actionné par l'inverseur. De plus, le freinage est automatique si le tracteur est immobilisé plus de 45 secondes, si le chauffeur quitte le siège ou sitôt que le moteur est arrêté.

La nouvelle gestion de la transmission T7000 Auto Command permet de travailler à la prise de force avec un régime moteur réduit de 12% pour diminuer la consommation de carburant. La possibilité de choisir entre les vitesses 1000 t/min et 1000 t/min Eco par interrupteur rotatif est standard. Les 1000 t/min sont atteints avec un régime moteur de 1893, respectivement 1700 t/min. La transmission de la prise de force est directe depuis le moteur.

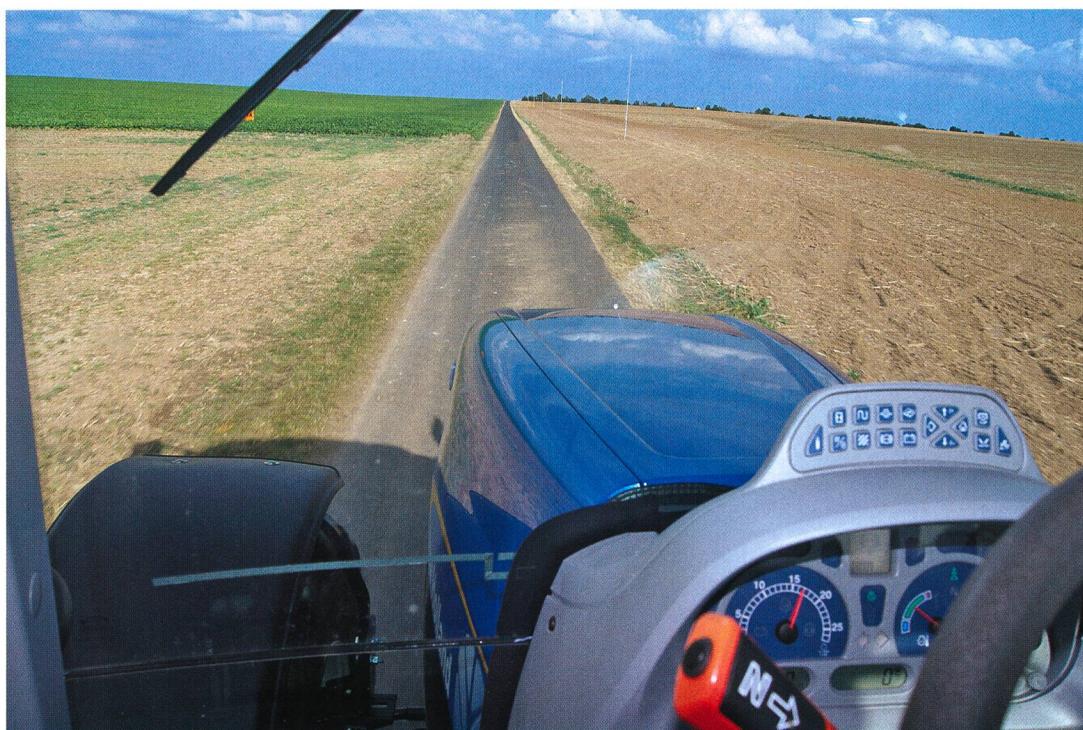
La gestion des manœuvres de demi-tour offre de nouvelles possibilités. Le



Le mot **CONFORT** écrit en majuscules: L'accoudoir amovible SideWinder avec fonctions de commande ainsi qu'un siège passager bien dimensionné.

programme HTS enregistre les manœuvres effectuées par le chauffeur et les reproduit par la suite. Pour améliorer la maniabilité, New Holland propose pour la première fois l'essieu avant Super-Steer sur un modèle à transmission continue.

La charge maximale de l'essieu avant a été améliorée et permet maintenant d'atteindre un poids total maximal de 13 tonnes à 50 km/h. La capacité de charge ainsi permise offre au T7000 Auto Command une flexibilité supplémentaire. La nouvelle série, prévue pour un usage polyvalent, complète les modèles Power Command, avec transmission à passage sous charge. ■



Un sens parfait de la conduite à la vitesse maximum de 50 km/h. Mais où trouve-t-on une voie de passage aussi nette qu'ici sur le domaine de Seligenstadt à Würzburg dans le cadre de la présentation des produits



APS + ROTO PLUS = HYBRID SYSTEM, telle est la formule de Claas. Les deux modèles de pointe TUCANO 470 et 480 travaillent avec un seul rotor long de 4,20 m. (Photos d'usine)

# Récolte des céréales – Nouveautés Claas 2009

En été, Claas a présenté ses nouveautés dans le domaine de la technique de récolte. Dans le secteur des moissonneuses-batteuses, la TUCANO HYBRID ainsi que la nouvelle AVERO 240 étaient les principales attractions.

Roger Stirnimann

Avec ses deux nouveaux modèles TUCANO 470 et TUCANO 480, Claas introduit maintenant le système hybride avec organes de battage tangentiels et rotor de séparation résiduelle, également dans la classe moyenne supérieure. Les performances en termes de débit doivent ainsi se situer 15% au-dessus de celles de la TUCANO 450 à six secoueurs. La clientèle ciblée par Claas sont les agro-entreprises et les exploitations de grandes cultures intéressées par la technologie hybride, mais ne souhaitant pas d'une certaine importance investir dans une Lexion disposant de la technologie de pointe.

### Rotor de séparation résiduelle

Les deux nouveaux modèles TUCANO se différencient aussi des machines Lexion plus grosses par les dimensions de leurs organes de battage APS et le nombre des rotors de séparation: il n'y a pas deux, mais un seul rotor longitudinal de séparation résiduelle! Ce dernier, d'un diamètre de 570 mm, s'avère cependant nettement plus gros que les deux rotors parallèles de 445 mm équipant la Lexion. Une construction générale plus simple, moins d'éléments mobiles, ainsi qu'un traitement doux de la paille sont ainsi possibles. En ce qui concerne les organes de battage, le système d'accélérateur d'une largeur de 158 cm et le batteur de 45 cm de diamètre ont été repris de la série TUCANO. Le troisième

tambour du dispositif de battage APS a été spécialement adapté en reprenant ici le rôle de tambour d'alimentation. Le régime du système de séparation résiduelle ROTO-PLUS se règle indépendamment du dispositif de battage APS, six vitesses de rotation comprises entre 422 et 850 t/min étant disponibles. Six turbines indépendantes, ainsi que deux niveaux de chute pour une stabilité constante de la pression de l'air et une répartition régulière, veillent au nettoyage. Le nettoyage 3-D est proposé en option sur les deux modèles, alors que le dispositif de retour à l'accélérateur actionnable en cours de travail est monté en série. Le hacheur de paille SPECIAL CUT peut être équipé du rotor ACTIVE

SPREADER bien connu sur la Lexion. Grâce à un système d'attache unique de tous les éléments d'alimentation des moissonneuses-batteuses Class, les TUCANO 470 et 480 disposent de toutes les barres de coupe de 4,92 à 9,12 m de largeur de travail. L'adaptation de l'angle de coupe se règle aisément par le système d'alimentation incliné. La barre de coupe peut être équipée de la conduite automatique CONTOUR II / AUTO CONTOUR II et du système de guidage LASER PILOT.

La TUCANO 470 dispose d'un moteur Mercedes de 326 ch., alors que la TUCANO 480 est équipée d'un moteur Caterpillar développant 365 ch. (puissance maximale selon ECE R120). Depuis la cabine VISTA CAB, toutes les fonctions de la machine sont commandées et contrôlées par le biais du levier multifonction et de l'ordinateur de bord CEBIS. La capacité de la trémie correspond à 9000 litres pour les deux modèles. La dimension maximale des pneus s'élève à 680/85 R32 avec une largeur de 3,50 m.

## Moissonneuse-batteuse compacte AVERO 240

Le nouveau modèle AVERO 240 de Claas est pourvu du système de battage APS avec tambour accélérateur dans la classe des machines à 4 secoueurs. L'AVERO 240 se positionne entre la Dominator 150 et la TUCANO 320 (voir tableau). Le batteur a une largeur de 1,06 m et un diamètre de 45 cm. La séparation résiduelle se fait au travers d'un secoueur à claire de 3,90 m de long, combiné avec le secoueur intensif bien connu.

L'attache de l'élément de coupe et le système d'alimentation central sont adaptés aux autres séries de moissonneuses-batteuses, raison pour laquelle les barres de coupe de 3,90 à 6,60 sont aussi disponibles pour l'AVERO 240.

La spacieuse cabine VISTA CAB équipe également cette moissonneuse-batteuse compacte. Elle dispose d'un siège à suspension pneumatique, d'une climatisation automatique et du système d'information Claas CIS. L'AVERO 240 est entraînée par un moteur Caterpillar à injection Common Rail développant 198 ch. La capacité de la trémie s'élève à 5600 litres et la vidange se fait en moins de deux minutes. ■



La nouvelle AVERO 240: Système de battage APS maintenant dans la classe des machines à 4 secoueurs.

Tableau: Positionnement de l'AVERO 240 dans la palette de produits Claas

	Dominator 150	AVERO 240	TUCANO 320
<b>Batteur-accélérateur APS</b>	non	oui	non
<b>Largeur du batteur</b>	1,06 m	1,06 m	1,2 m
<b>Diamètre du batteur</b>	45 cm	45 cm	45 cm
<b>Nombre de secoueurs</b>	4	4	5
<b>Secoueur intensif</b>	série	série	option
<b>Puissance du moteur (brute)</b>	158 CV	198 CV	204 CV
<b>Capacité de la trémie</b>	4000 l	5600 l	6500 l

## Dispositif de coupe Vario de 12 m de largeur

Hormis l'AVERO 240 et les TUCANO 470/480, Claas a également présenté en Hongrie son nouveau dispositif de coupe VARIO V1200 de 12 m de largeur de travail. Bien que des éléments de coupe d'une largeur supérieure à 10,50 m ne soient pas nouveaux dans les grandes étendues de l'Amérique du Nord ou de l'Europe de l'Est, le dispositif de coupe VARIO V1200 de Claas présente quelques particularités. La technique Vario utilisée ici est unique, notamment le réglage de la distance entre la barre de coupe et la vis d'alimentation sur quelque 30 cm depuis la cabine. Par ailleurs, la conception de l'entraînement de la vis d'alimentation et de la barre de coupe est également nouvelle. La vis d'alimentation est actionnée par deux systèmes d'entraînement synchronisés placés à gauche et à droite du dispositif de coupe, éliminant ainsi les chaînes et courroies habituelles. Quant à la barre de coupe, elle s'actionne par le biais d'un entraînement linéaire placé lui aussi de chaque côté, le couteau étant partagé en deux parties. Cela assure un fonctionnement optimal et silencieux. Le rabatteur et la vis d'alimentation sont renforcés au milieu, ce qui améliore leur rigidité et leur fiabilité. Le diamètre de la vis d'alimentation a été augmenté de 580 à 660 mm.



Lexion 600 TERRA TRAC avec le nouveau dispositif de coupe Vario V1200.